



# நவி மும்பை தமிழ்ச் சங்கம் NAVI MUMBAI TAMIL SANGAM

(Regd.No. MAH-840 Thane & F-777 Thane)  
Plot No. 2/C-1, Sector 9A, Vashi, Navi Mumbai - 400 703.  
E-mail : nmtamilsangam@yahoo.in • Mob.: 88500 48203

## அறிக்கை

20-11-2024

பெருமதிப்பிற்குரிய உறுப்பினர்களுக்கு,  
வணக்கம். வாழிய நலம்..

வரும் 8-12-24 அன்று காலை 10.30 மணிமுதல் நமது சங்கத்தின் 47வது பொதுக்குழுக் கூட்டம் சங்க வளாகத்தில் நடைபெற உள்ளது என்பதைத் தெரிவிப்பதில் மிக்க மகிழ்ச்சி அடைகிறோம்.

7-1-24 அன்று நடைபெற்ற நமது 46வது பொதுக்குழுக் கூட்டத்தில் தீர்மானிக்கப்பட்டபடி, சங்கத்தின் 47வது பொதுக்குழுக் கூட்டத்திற்கான அறிக்கை, ஆண்டறிக்கை (23-24), நிர்வாகக்குழு அறிக்கை அறங்காவலர் குழு அறிக்கை, இருப்பு நிலை அறிக்கை, நிர்வாகக்குழுவால் பொதுக்குழுவில் ஒருமனதாக அங்கீகரிக்கப்பட்ட தீர்மானங்கள் மற்றும் பொதுக் குழு ஒருமனதாக அங்கீகரித்த சட்ட விதிமுறைத் திருத்தங்கள் ஆகியவற்றை உள்ளடக்கிய 46வது பொதுக்குழுவின் வரைவுக் குறிப்பு ஆகிய ஆவணங்கள் சங்கத்தின் வலைத்தளத்திலும் ([www.nmtamilsangam.org](http://www.nmtamilsangam.org)), குழு மின்னஞ்சல் மூலமும் சங்கத்தின் வாட்சப் மூலமும் உறுப்பினர்கள் அனைவருக்கும் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளன.

கடந்த ஆண்டைப் போலவே இந்த ஆண்டும், சங்கத்தின் 47வது பொதுக்குழுக் கூட்டத்தில், நமது சங்கத்தின் சட்ட விதிமுறைகளில் மேலும் சிலவற்றில் திருத்தங்களைத் தங்கள் மேலான கவனத்திற்காகவும், ஒப்புதலுக்காகவும் பரிந்துரை செய்துள்ளோம் என்பதைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

தற்போதுள்ள சட்ட விதிமுறை, பரிந்துரை செய்யப்படும் திருத்தம் மற்றும் திருத்தத்திற்கான காரணம் ஆகியவை ஆங்கிலத்திலும் தமிழிலும் தொகுக்கப்பட்டு, அவை இந்த மடலுடன் அனுப்பி வைக்கப்பட்டுள்ளன.

பரிந்துரை செய்யப்பட்டுள்ள திருத்தங்களை உறுப்பினர்கள் ஆழந்து படித்துத் தங்கள் கருத்துக்களைத் தெரிவித்து இந்த திருத்தங்களை மேம்படச் செய்ய வேண்டுகிறோம்..

பணிவன்புடன்

நவிமும்பை தமிழ்ச் சங்கத்திற்காக

(ஒப்பம்)

ராஜஸ்ரீ நாகராஜன்

தலைவர்

(ஒப்பம்)

மீனாட்சி வெங்கடேஷ்

செயலாளர்



# நவி மும்பை தமிழ்ச் சங்கம் NAVI MUMBAI TAMIL SANGAM

(Regd.No. MAH-840 Thane & F-777 Thane)  
Plot No. 2/C-1, Sector 9A, Vashi, Navi Mumbai - 400 703.  
E-mail : nmtamilsangam@yahoo.in • Mob.: 88500 48203

## NOTICE

20-11-2024

Esteemed members,

Seasons Greetings from Navi Mumbai Tamil Sangam.

We are happy to inform you that the 47<sup>th</sup> AGM of our Navi Mumbai Tamil Sangam is to be held on 8-12-24 in our Sangam premises from 10.30 a.m. onwards.

As decided in the 46<sup>th</sup> AGM held on 7-1-24, Notice for the AGM, Annual Report (23-24) Report of the Managing Committee, Report of the Board of Trustees, Draft minutes of the 46<sup>th</sup> AGM containing the all the resolutions passed unanimously in the meeting as well as the bye law amendments approved by the AGM in a unanimous manner have been uploaded in the Sangam's website [www.nmtamilsangam.org](http://www.nmtamilsangam.org), group emails have been sent to those members who had provided their respective email IDs to the Sangam and the messages have been posted in the Sangam's whatsapp group also.

Like last year, this year also, the Managing Committee is recommending a few amendments to our Bye laws and these are to be considered in the 47<sup>th</sup> AGM to be held on 08-12-24.

As per the procedure outlined in our existing Bye law, the proposed amendments have been printed and presented in the prescribed format for your kind perusal along with this letter.

Kindly reflect on the same and provide your valuable suggestions and thus enable the upgradation of our Sangam's Bye laws.

Yours faithfully,

For Navi Mumbai Tamil Sangam

(Sd/-)

Rajasri Nagarajan

President

(Sd/-)

Meenakshi Venkatesh

Secretary

Existing bye law	தற்போதுள்ள விதிமுறை	Proposed amendment	z	Reason காரணம்
<p><b>3 (d) category of membership</b> Membership of the Sangam will be open to three categories namely (1) Patron members (2) Life members (3) ordinary members with their rights and liabilities would be at par perpetually save the amount of the subscriptions and contributions payable there of</p> <p>3(g) Honorary members The General Body may by way of resolution may consider membership at its discretion on any person of eminence, whose association, advice and assistance it may desire and such members shall not have any right to vote or claim to any of the post of the Sangam.</p>	<p>3 (டி) 3 விதமான உறுப்பினர் பிரிவுகள்: 1. புரவலர் 2. ஆயுட்கால சாதாரண உறுப்பினர் (ஆண்டுச் சந்தா செலுத்துபவர்</p> <p>3 (ஜி) சமுதாயத்தில் கௌரவ அந்தஸ்துடன் இருப்பவர்களை பொதுக்குழு கௌரவ உறுப்பினர்களாகச் சேர்க்கலாம். இவர்களது திறன், வழிகாட்டுதல் மற்றும் செல்வாக்கு சங்கத்துக்குக் கிடைக்கும். <u>இவர்களுக்கு சந்தா/பதவி மற்றும் வாக்குரிமை கிடையாது.</u></p>	<p><b>Keep only Life membership in this clause.</b> <b>Remove Patron and ordinary membership</b></p> <p><b>3(g) To be retained</b> இந்த வகை உறுப்பினர் பிரிவு தொடரப்பட உள்ளது.</p>	<p>ஆயுட்கால உறுப்பினர் பிரிவை மட்டும் வைத்துக் கொண்டு மற்ற இருபிரிவுகளை நீக்குவது</p> <p>உள்ளபடியே தக்க வைக்கப்படுகிறது</p>	<p>To facilitate administrative efficiency and accuracy. நிர்வாக மேலாண்மையை மேம்படுத்த இது உதவும்</p> <p>To enable the Sangm to get the association of prominent citizens செல்வாக்கு மிகுந்த நபர்களின் ஆதரவும் வழிகாட்டுதலும் சங்கத்துக்கு கிடைக்கும்..</p>
<p>3(o) Cessation of membership A member shall cease to be a member on:- i) Submitting Resignation in writing ii To viii</p>	<p>3 (ஓ) ஒரு உறுப்பினர் தனது உறுப்பினர் தகுதியை இழக்கும் சூழ்நிலைகள்; 1. எழுத்துமூலம் தனது ராஜிநாமாவை சமர்ப்பித்தல்</p> <p>2. இலிருந்து 8 வரை பிற சூழ்நிலைகள்</p>	<p>3 (o) 1 alone to be amended as Submitting resignation in writing/ Email will be only after its formal acceptance by the Managing Committee</p>	<p>எழுத்து அல்லது மின்னஞ்சல் மூலம் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட ராஜிநாமாவை நிர்வாகக் குழு முறையாகப் பரிசீலித்து ஏற்ற பின்னரே அந்த ராஜிநாமா செல்லுபடியாகும்.</p>	<p>Since a member is admitted after scrutiny by the Managing Committee, member resignation should also be scrutinised and accepted by the Managing Committee</p>

<p><b>13 Mode of decisions</b> The General body meeting shall decide on all matters, subject to the special direction, if any under the relevant acts or under by these bye laws, by simple majority of those members present and eligible to vote, the voting being by show of hands</p>	<p>பொதுக்குழுவில் எடுக்கப்படும் தீர்மானங்களுக்கு உறுப்பினர்கள் கைதூக்கல் மூலம் தங்கள் விருப்பத்தைத் தெரிவித்து பெரும்பான்மையின் அடிப்படையில் முடிவுகள் எடுக்கப்படலாம்.</p>	<p><i>Voting by show of hands is to be removed and amended as by ballot</i></p>	<p>பொதுக்குழு தீர்மானங்களுக்கு உறுப்பினர்கள் கை தூக்கி வாக்கு அளிக்கும் முறைமை நீக்கப்படுகிறது. வாக்குசீட்டு மூலம் மட்டுமே வாக்களிக்கப்பட வேண்டும்.</p>	<p><i>To avoid confusion and promote authenticity</i> குழப்பங்களைத் தவிர்த்து நம்பகமான முறையில் தீர்மானங்களை நிறைவேற்றலாம்.</p>
<p><b>12. Chairman of the meeting: The general body meeting shall elect one of its senior members present in the meeting having sufficient knowledge about the bye laws and affairs of the Sangam as Chairman for the meeting.</b></p> <p><i>Similar to clause 25 EGM Chairman</i></p>	<p>.12 பொதுக்குழுக் கூட்டத்தலைவர்:- கூட்டத்திற்கு வந்திருப்பவர்களில் சங்கத்தின் விதி முறைகளையும் நடைமுறைகளையும் நன்கு தெரிந்த ஒரு மூத்த உறுப்பினரை கூட்டத்தலைவராகப் பொதுக்குழு தேர்வு செய்யலாம். 25 சிறப்புப் பொதுக்குழுக் கூட்டத்திற்கு இந்த சட்ட விதிமுறை ஏற்கனவே உள்ளது.</p>	<p><i>To be amended as : the general body shall elect one of its senior members/office bearers present in the meeting having sufficient knowledge about the bye laws and affairs of the Sangam as Chairman of the meeting</i></p> <p><i>Similar to clause 25 EGM Chairman</i></p>	<p>கூட்டத்திற்கு வந்திருப்பவர்களில் சங்கத்தின் விதி முறைகளையும் நடைமுறைகளையும் நன்கு தெரிந்த ஒரு மூத்த உறுப்பினரை அல்லது சங்கத்தில் பதவிப் பொறுப்பில் இருக்கும் ஒருவரைக் கூட்டத் தலைவராகப் பொதுக்குழு தேர்வு செய்யலாம்</p>	<p><i>Office bearers too can represent the Sangam.</i> கூட்டத் தலைவர் தகுதியைப் பதவிபொறுப்பில் இருப்பவர்களும் பொதுக்குழுக் கூட்டத் தலைவராகப் பதவி வகிக்க வழிவகுக்கும்.</p>
<p><b>32 For Extraordinary General body meetings convened by the Committee</b> The Quorum as provided in clause 28, if not available for an Extra ordinary General body meeting convened by the committee even after 30 minutes from the time fixed, the meeting shall stand adjourned to the same day place and time in the next week and for the adjourned meeting neither quorem nor any fresh notice to individual members shall be necessary for the conduct of business</p>	<p>32 நிர்வாகக் குழுவால் கூட்டப்படும் சிறப்பு பொதுக்குழுக் கூட்டம் துவங்க விதிமுறை 28இல் குறிப்பிடப் பட்டுள்ளது அதன்படி, (ஐந்தில் ஒரு பங்கு) குறைந்தபட்ச உறுப்பினர் எண்ணிக்கை தேவை. குறித்த நேரம் முடிந்து 30 நிமிடங்கள் ஆன பிறகும் குறைந்த பட்ச உறுப்பினர் எண்ணிக்கை இருக்காவிட்டால், கூட்டம் அடுத்த வாரம் அதே நாள் அதே நேரம் அதே இடத்தில் நடைபெற ஒத்தி வைக்கப்படும்.</p>	<p><i>The proposed amendment shall be:-</i> <i>The Extra ordinary General Body meeting convened by requisition or convened by the Committee shall stand adjourned by half an hour for want of quorum and thereafter the meeting shall commence and proceed to transact the business with or without the quorum</i></p>	<p>நிர்வாகக் குழுவால் கூட்டப்படும் சிறப்பு பொதுக்குழுக் கூட்டத்திற்கு குறைந்த பட்ச உறுப்பினர் எண்ணிக்கை (ஐந்தில் ஒரு பங்கு) இருக்காவிட்டால் கூட்டம் 30 நிமிடங்கள் ஒத்தி வைக்கப்பட்டுப் பின்னர் வந்திருக்கும் உறுப்பினர்களை வைத்துக் கூட்டம் நடத்தப்பட வேண்டும்.</p>	<p><i>.Postponement to next week is unnecessarily time consuming.</i> ஒரு வாரம் ஒத்திவைப்பதால் அநாவசியமான கால விரயம் ஏற்படும்.</p>

<p>41 <i>The term of the Committee shall be three years unless it is</i> A) superseded by an notification by the statutory authorities or B) voted out of office by way of no confidence motion passed in the general body meeting</p>	<p>நிர்வாகக்குழுவின் பதவிக் காலம் 3 வருடங்கள் ஆகும்.</p>	<p><i>The term of the Committee to be amended as 5 years so that the MC and BOT elections can be held together and the teams can function with a cohesive plan of action.</i></p>	<p>சங்கத்தின் இரண்டு தேர்தல்களை ஒரே நாள் நடத்தி தேர்தல் செலவையும் நிர்வாகச் சமையையும் குறைக்கும் பொருட்டு இரண்டு குழுக்களுக்கும் பதவி காலத்தை ஒரே மாதிரியாக 5 ஆண்டுகள் என்று மாற்ற முன்னெடுப்பு எடுக்க உள்ளோம்.</p>	<p><i>This will come into effect as and when approved by the office of the Charity Commissioner.</i> அறக்கட்டளை ஆணையர் ஒப்புதலைப் பெற்ற பின்னர் இந்த நடைமுறை அமலுக்கு வரும்.</p>
<p>76. <i>Where the Chairman is of the opinion that a decision is to be taken urgently by the Board of Trustees on any preposition he shall cause the preposition in wrting to be circulated to all he Trustess ----- ratification</i></p>	<p>76. அவசரமாக முடிவெடுக்க வேண்டிய நேரத்தில் அறங்காவலர் குழுத்தலைவர், அறங்காவலர்களுக்கு தனது கருத்தை எழுத்து மூலம் தெரிவித்து அதை சுற்றறிக்கையாக வழங்க வேண்டும்.</p>	<p><i>To be amended as the Chairman shall circulate the preposition in <u>digital mode</u>.</i></p>	<p>எழுத்து மூலம் சுற்றறிக்கை அனுப்புவதை விட டிஜிட்டல் முறையில் அனுப்பலாம்.</p>	<p><i>To enable quickest means of communication at zero cost</i> தகவல் விரைவாகவும் செலவில்லாமலும் தெரிவிக்கப் படலாம்.</p>
<p>89 <i>The President and the Chairman of the Board of Trustees amongst other functions enumerated under these bye laws shall be : the official representatives of the Sangam and attend as such in any social cultural functions, meetings, seminars organised by any other organisations or bodies; and</i></p>	<p>89 சமூக கலாச்சார நிகழ்ச்சிகள் கூட்டங்கள் கருத்தரங்குகள், பிற அமைப்புகள் ஆகியவற்றில் அறங்காவலர் குழுத்தலைவர் மற்றும் நிர்வாகக் குழுத்தலைவர் சங்கத்தின் பிரதிநிதிகளாகப் பங்கேற்பார்கள்</p>	<p><i>89 to be amended as President/ Chairman /any of office bearers can be the official representatives of the Sangam and attend / attend as such in any social cultural functions, meetings, seminars organised by any other organisations or bodies; and For outstation event they shall be reimbursed third AC train fare by the Sangam provided the trip has been officially sanctioned by the Sangam in the MC meeting.</i></p>	<p>சமூக கலாச்சார நிகழ்ச்சிகள் கூட்டங்கள் கருத்தரங்குகள், பிற அமைப்புகள் ஆகியவற்றில் அறங்காவலர் குழுத்தலைவர், நிர்வாகக் குழுத்தலைவர் மற்றும் பதவிப் பொறுப்பில் இருப்பவர்கள் சங்கத்தின் பிரதிநிதிகளாகப் பங்கேற்பார்கள். வெளியூருக்குப் போக நேர்ந்தால், அந்தப் பயணத்துக்கு சங்கத்தில் முறையான அனுமதி பெற்று, மூன்றாம் வகுப்பு ஏ.சி. இரயில்வே கட்டணத்தை சங்கத்திலிருந்து பயணப்படியாகப் பெறலாம்.</p>	<p><i>To enable the Sangam to send its representatives for various event</i> நிகழ்வுகளில் சங்கத்தின் பங்கேற்பை அதிகரிக்கச் செய்ய கூடுதல் நபர்களுக்குப் பிரதிநிதித்துவம் வழங்கப்படுகிறது.</p>

<p>91g The Secretary shall be the sanctioning authority for the payment in case of any expenditure not extending Rs. one thousand in a calendar month.</p>	<p>91 g ஆயிரம் ரூபாய்க்கு, மேற்படாத செலவினத்துக்கு ஒப்புதல் வழங்கும் அதிகாரம் செயலாளருக்கு உண்டு</p>	<p>To be amended as -91g The Managing Committee shall be the sanctioning authority for the payment in case of any expenditure not exceeding Rs.25,000 thousand in a calendar month.</p>	<p>ஒரு மாதத்தில் 25,000 ரூபாய்க்கு மேற்படாத செலவினத்துக்கு ஒப்புதல் வழங்கும் அதிகாரம் நிர்வாகக் குழுவுக்கு மட்டுமே உண்டு.</p>	<p>Amount enhanced to suit the contemporary time தற்கால நிலவரத்தைக் கருத்தில் கொண்டு இந்தத் திருத்தம் பரிந்துரைக்கப் படுகிறது.</p>
<p>93 f) The Managing Trustee be the sanctioning authority not exceeding Rs. 1,000 by signing vouchers of sundry expenditure in a calendar month.</p>	<p>93 f) ஒரு மாதத்தில் 1,000 ரூபாய்க்கு மேற்படாத செலவினத்துக்கு ஒப்புதல் வழங்கும் அதிகாரம் அறங்காவலர் குழு நிர்வாகிக்கு உண்டு.</p>	<p>To be amended as The Board of Trustees be the sanctioning authority not exceeding Rs. 50,000 by signing vouchers of sundry expenditure in a calendar month.:</p>	<p>ஒரு மாதத்தில் 50,000 ரூபாய்க்கு மேற்படாத செலவினத்துக்கு ஒப்புதல் வழங்கும் அதிகாரம் அறங்காவலர் குழுவுக்கு மட்டுமே உண்டு</p>	<p>Amount enhanced to suit the contemporary time. தற்கால நிலவரத்தைக் கருத்தில் கொண்டு திருத்தம் பரிந்துரைக்கப் படுகிறது</p>
<p>94 The Treasurer of the Committee and Treasurer of the BOT under the control of the respective bodies they are attached to shall (j) without prejudice to the subclause (b) have the power to sanction payment on sundry expenses if the amount does not exceed rupees 500: and k) keep not more than Rs. One thousand with him for sundry or contingent expenses</p>	<p>94. (j) நிர்வாகக்குழுப் பொருளாளருக்கு பொதுச் செலவினங்களுக்காக 500 ரூபாய்வரை ஒப்புதல் அளிக்க அதிகாரம் உண்டு. k) அறங்காவலர் குழுப் பொருளாளர் அவசரச் செலவினங்களுக்காக 1000 ரூபாய்க்குமேல் வைத்திருக்கக்கூடாது</p>	<p>94 The Treasurer of the Committee and Treasurer of the BOT under the control of the respective bodies they are attached to shall (j) without prejudice to the subclause (b) the power to sanction payment on sundry expenses if the amount does not exceed rupees 10,000: and k) keep not more than Rs. 15000 with him/ her for sundry or contingent expenses</p>	<p>(j) நிர்வாகக்குழுப் பொருளாளருக்கு பொதுச் செலவினங்களுக்காக 10,000 ரூபாய்வரை ஒப்புதல் அளிக்க அதிகாரம் உண்டு. k அறங்காவலர் குழுப் பொருளாளர் அவசரச் செலவினங்களுக்காக 15,000 ரூபாய்க்குமேல் ரொக்கம் வைத்திருக்கக்கூடாது</p>	<p>To enable the Treasurer and managing Trustee to have adequate funds to execute their duties. தற்கால நிலவரத்தைக் கருத்தில் கொண்டு திருத்தம் பரிந்துரைக்கப் படுகிறது</p>
<p>132 All disbursements for and on behalf of the Sangam shall strictly be made A/c payee cheque only. However any payment below Rs. one thousand on request may be made in cash</p>	<p>சங்கத்தின் அனைத்துச் செலவுகளும் கணக்கு செலுத்துபவர் காசோலை மூலம் மட்டுமே கொடுக்கப்பட வேண்டும். செலவு ரூ 1000க்கு குறைவாக இருந்தால் ரொக்கப்பணம் கொடுக்கப்படலாம்.</p>	<p>To be amended as All disbursements for and on behalf of the Sangam shall strictly be made A/c payee cheque only. However any payment below Rs.10000 on request may be made in cash</p>	<p>சங்கத்தின் அனைத்துச் செலவுகளும் கணக்கு செலுத்துபவர் காசோலை மூலம் மட்டுமே கொடுக்கப்பட வேண்டும். செலவு ரூ 10000க்கு குறைவாக இருந்தால் ரொக்கப்பணம் கொடுக்கப்படலாம்</p>	<p>Amount increased to suit the contemporary time. தற்கால நிலவரத்தைக் கருத்தில் கொண்டு தொகை அதிகரிக்கப் பட்டுள்ளது</p>

<p><i>Schedule 1 election rules</i></p> <p>13 No member shall have the right either to propose or second a candidate more than once</p>	<p>எந்த உறுப்பினருக்கும் வேட்பாளரை ஒரு தடவைக்குமேல் முன்மொழியவோ வழி மொழியவோ உரிமை இல்லை.</p>	<p>To be amended as ; No member can simultaneously propose one candidate and second another candidate in a given election. A member can either propose or second only one candidate either for MC or for BOT at a given time. No member shall propose as well as second Simultaneously in a given election</p>	<p>ஒரு குறிப்பிட தேர்தலில் எந்த ஒரு நபருக்கும் ஒரு வேட்பாளரை முன்மொழிந்து அதே நேரத்தில் இன்னொரு வேட்பாளரை வழிமொழிய உரிமை இல்லை.</p> <p>குறிப்பிட்ட தேர்தலில் ஒரு உறுப்பினர் ஒரே ஒரு வேட்பாளரை (அறங்காவலர் குழு அல்லது நிர்வாகக்குழுவுக்கு) மட்டுமே முன்மொழியவோ அல்லது வழிமொழியவோ செய்யலாம்.. தேர்தல்களில் ஒரு உறுப்பினர் ஒரே நேரத்தில் ஒரு வேட்பாளரை மட்டுமே முன்மொழியலாம் அல்லது வழிமொழியலாம். ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட வேட்பாளர்களை முன்மொழியவோ வழிமொழியவோ உரிமை இல்லை.</p>	<p>To promote clarity in the existing bye law. தற்போதுள்ள சட்டத்தை தெளிவுபடுத்தத் திருத்தம் செய்யப்படுகிறது.</p>
---	--	--	---	--